

Christ the Redeemer Catholic Church

12745 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Parish Office 909-783-3811

Email: ctrcgt@sbdiocese.org

www.ctrcgt.org - [Facebook.com /ChristtheRedeemerGT/live/](https://www.facebook.com/ChristtheRedeemerGT/live/)

Thirty Second Sunday in Ordinary time | November 12, 2023 | Trigesimo segundo domingo de Tiempo Ordinario



Stay awake,
for you know
neither the
day nor the
hour.

Matthew 23: 1-12

MISSION STATEMENT

As a parish family of believers, united with the Catholic Church, throughout the world, we the people of Christ the Redeemer, proclaim our belief in the message and mission of Jesus Christ. We live out these beliefs in our worship at Mass, through prayer, faith sharing services, and works of charity. As His disciples, we seek to become visible signs of God's love to others in our community and throughout the world.

Administrator:

Rev. Anthony Waturuocha, ext. 200
awaturuocha@sbdiocese.org

Parish Staff

Office Coordinator

Maria Rubalcava, ext. 201

mrubalcava@sbdiocese.org

Office Secretary

Asteria Garcia, ext. 202

asgarcia@sbdiocese.org

Office volunteer

Pat Sanchez, ext. 203

Religious Education Coordinator

Mark Tumaming, 909-783-3800, ext. 205

mtumaming@sbdiocese.org

PARISH OFFICE REGULAR HOURS:

Monday - Friday 9:00 AM - 1:00 PM

WEEKDAY MASSES:

8:00 AM (English)

WEEKEND MASSES:

Saturday: 5:00 PM (Vigil in English)

Sunday: 8:00 AM (English)

10:00 AM (English)

12:00 PM (Español)

YOUTH MASS:

1st Sunday of Every Month - 5:30 PM (English)

St. Jude Mission Syro-Malabar: Sunday 2:00pm

MONTHLY MASS :

1st Saturday of Every Month - 8:00 AM

CONFESSIONS: Saturdays: 4:00 - 4:45 PM

EUCCHARISTIC ADORATION / HORA SANTA

1st Friday of the month 6:00 - 7:00 PM

Primer Viernes del mes 6:00 - 7:00 PM

HOLY DAYS OF OBLIGATION:

As published in the bulletin



Welcome to Christ the Redeemer Catholic Church

32nd Sunday in Ordinary Time

November 12, 2023

“My soul rests in God alone, for whom comes my salvation” Psalm 62

PARISH COUNCIL

Chris Orem - Chair
Sally Marquez - Secretary
Eric Robles, Arturo Cerda,
Daniel Sanchez, Chris D'Silva,
Ex-Oficio—Mike Avila



FINANCE COUNCIL

Darcy McNaboe - Chair
Joe Kohorst , Lourdes Razon,
Clara Batyi, Menaka Burkitt,
Manuel Palencia

PARISH MINISTRIES

LITURGICAL MINISTRY

Altar Servers	Manuel Palencia	
Altar Society	Aurora Mendoza	909-227-5709
Art & Environment	Terrie Gatlin	909-825-3021
Extraordinary Minister of Holy Communion	Fernando Hernández	951-778-2768
Usher/Greeter	Eric Robles	951-897-5302
Lectors	Arturo Cerda	909-754-4912
English Music	Tim Jordan	909-496-4069
	Jolene McGarrah	951-966-0587
Spanish Music	Julio Barrios	951-265-2302
Sacristans	Fernando Hernandez	951-778-2768
	Aurora Mendoza	909-227-5709

CATECHETICAL MINISTRY

Baptism Prep.	Fernando Hernandez	951-778-2768
RCIA /RCIC	Debbie Gamboa	951-212-7350
		dgamboa@sbdiocese.org
Marriage Prep.	Open	
Annulment Advocate	Juanita Bigelow	909-370-2758

PRAYER GROUP MINISTRY

Grupo de Oración	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019
Our Lady of Fatima	Juanita Bigelow	909-370-2758
Our lady of Guadalupe	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019

PARISH LIFE MINISTRY

Youth Coordinator	Mark Tumambing	909-783-3800 ext. 205
Bereavement	Pat Sanchez	951-809-5725
Helping Hands	Mike Auld	909-213-0622
Hospitality	Jeff & Rebecca Moses	909-783-3811
Social Activity	Rosie Whitehead	951-809-2577
Technology	Chris D' Silva	909-586-4686
Audio/Visual	Gilbert Barron	909-533-1804
St. Joan of Arc	JoAnn Robles	909-783-3811

COMMUNITY OUTREACH MINISTRY

Bible Studies	Tom Knipper	909-239-3849
Estudio biblico	Open	909-783-3811 ext. 203
Ministry to the Sick	Patricia Kelley	951-662-9467
Pro-Life	OPEN	909-783-3811

DIOCESAN APPROVED MINISTRY

Knights of Columbus	Mike Avila	KofC-12050.ORG
---------------------	------------	--

MAINTENANCE VOLUNTEER

Mike Avila	951-333-8799
Chris Orem	909-800-1031
Eric Robles	951-897-5302

FACEBOOK MASS LIVESTREAMING

Chris and Eva D' Silva	951-586-4686
Chris Orem	909-800-1031

WWW. CTCRCGT.ORG

Christina Garza	cgarza@sbdiocese.org
John Paul De Vera	jpdevera@sbdiocese.org

Our Lady of Fatima Corner

Christ the Redeemer families, thank you for continuing to pray the Rosary to Our Lady of Fatima for vocations, world peace and for all our needs. Our Lady of Fatima, pray and intercede for us.

UPCOMING PRESENTATIONS

11/12/23 - 11/18/23 Louise Rivas & Tim & Karen Jordan Families 5pm Mass
11/19/23 - 11/25/23 Kenny, Josaiah & Monica Plair Family 10 am Mass
11/26/23 - 12/2/23 Christopher, Caleb & Eva Da'Silva Family 8am Mass



Mass Intentions | Intenciones de Misa

Saturday/ Sábado November 11	Vigil Mass English 5:30 pm	+Richard Fandel— Repose +Manuel Lopez - 10 yr Death Anniv.
Sunday/ Dom. November 12	Mass English 8 am	Maria De Jesus Gurrola-Healing/Health +Esther Ruelas - Death Anniversary
	Mass English 10 am	Lilly Gudino—Birthday Blessings Carmen Sogomonian—Special blessings +Claire Fowke - Repose
	Misa Español 12 pm	

Weekday Masses | Misas Diarias

Monday/Lunes November 13	8:00 am	
Tuesday/ Martes November 14	8:00 am	Phillip Sanchez—Successful Surgery & Recovery
Wednesday/ Miércoles November 15	8:00 am	
Thursday/ Jueves November 16	8:00 am	Maria Rubalcava—Safe Travel Maria Aguilar—Safe Travel Vanessa Aguilar—Safe Travel Danny Aguilar—Safe Travel
Friday/Viernes November 17	8:00 am	

Mass Intentions If you have any Mass intentions, please contact the parish office 7 to 9 days in before the date you're requesting.

Intenciones de Misa Si tiene alguna intención de Misa, por favor póngase en contacto con la oficina parroquial de 7 a 9 días antes de la



If you wish to make a donation for our weekly altar flowers, please call the parish office .

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the Toll free Sexual Misconduct Hotline: 1-888-206-9090

PARA REPORAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada al 1-888-206-9090

Dear God, we place our worries in your hands. We place our sick under your care and humbly ask that you restore your servant to health again. Above all, grant us the grace to acknowledge your will and know that whatever you do, you do for the love of us. Amen.

Querido Dios, ponemos nuestras inquietudes en tus manos. Ponemos a nuestros enfermos bajo tu cuidado y te pedimos humildemente que devuelvas la salud a tu siervo. Sobre todo, concédenos la gracia de reconocer tu voluntad y saber que todo lo que haces, lo haces por amor a nosotros. Amén.

Prayer Requests | Peticion de Oracion



Cassandra Angel	Greg Nelsen	Eric & Delilah Garcia
Marty Edrich	Peter Vasquez	Nancy Perrah
Elda Diaz	Jermiah Masih	Phillip Sanchez
Darcy McNaboe	John Shad	
Jack and Carol Ramirez	Maria Aguilar Carranza	
Regina Ronquillo	Ana Carranza	
Joey Estrada	Maria De Jesus Gurrola	
Lino Hernandez	Elena Robles	
Pacing Dayrit	Fernando & Consuelo Hdz.	
Mike Mejia	Lucia Flores Guardado	
Teresita Beltrán Jaramillo	Perlita Montayre	
Salvador Boise	Natalie Nava	
Lillian Lopez	Eric Garcia	
Maria Shores	Maria Ruvalcaba	
Shelley Hoidahl	Manuel Beltran	
Frank Villalobos	Fely Malan	
Jeff Digiantomasso	Fernando Mack	
Laura LaBelle		

**Prayer Requests for our Military
Peticion de Oración por nuestros Militares**

(A) Airforce (AR) Army (M) Marines (N) Navy (CG) Coast Guard (V) Veteran

Charles Arroyo	Christopher De la Torre	Eric Andrew (N)
Ramon A. Borja	Jonathan Martinez	Jayden Montano (N)
Matthew Brueggeman	Rodrigo Rocha Jr.	Francisco Espinosa (NV)
Gio Dean Dantes	John R. Salas	Evelyn Alcocer (NV)
Benjamin Davis	Ali Perryman	Connor Donovan (N)
Ronnie R. Garcia	Cecilia Castro Jones	Denise Delgado (N)
Keith Gatlin	Jaran Jones	Michael Delgado
Zachery Gomez	Jordan Campa	
David Keeling Jr.	Anthony A. Corrella	
Scott C. Meily	Tristan Lucas	
Christopher Palencia	Alyssa Maestas	
Joseph Quinones	Gabriel De Leon	
Sergio Rodarte	Lili Lepe	
Carlos Rodriguez	Joaquín Aboyted	
Conrad Salinas	José Burton	
Reuben Sepulveda	Edgar Solís	
Justin Swartzbeck	Denise Delgado	
Asher Zane Williams	Arden T. Garcia (N)	
	Valerie S. Garcia (N)	

SUNDAY ANNOUNCEMENTS November 12, 2023

1. Bishop Alberto Rojas will celebrate the "Seminarist Mass" at 5 PM and give the homily on the scheduled day.
2. We are grateful to our new "Tree of Life" family members. Jolene McGarrah/ Corinne Robinson, and Barbara Crossey. (Applause!) Total pledges to date are \$119,800. Please join us today and help pay off the Parish Rectory Debt.
3. From Richard Barron - As we approach the happiest time of the year, the Knights of Columbus will again conduct the "Keep Christ in Christmas" poster contest. Watch for more information as we get closer.
4. PMFP - Spring 2024 enrollment is now available. Classes in English will be held online (Zoom) every Wednesday from 6:30 PM to 9:00 PM and will start on January 3, 2024. The program concludes on June 12, 2024. Please contact Sunny Sanchez, PMFP Director, on Tel. 909-475-5375 for questions.
5. Our Lady of Guadalupe celebration is on Tuesday, December 12. We want to start this year at 5 AM Las Mañanitas and dance, 7 AM Mass and procession to the Robinson Hall, breakfast, and singing to the Virgin Mary in the hall. This Sunday, the committee will have a table outside the church. Please donate Flowers, tamales, pans, drinks, etc.
6. Please remember to place the All-Souls Day Envelopes on the Altar. Masses will be celebrated for them by different Catholic priests in November and December.
7. Please remember to place the All-Souls Day Envelopes on the Altar. Masses will be celebrated for them by different Catholic priests in November and December.

"TREE OF LIFE"

The Tree of Life project is in full swing. Pledges can be paid in a single payment or in installments. They can be made by check, cash, or online through OSV Giving. If interested, please drop your pledge off after church to a volunteer, place the envelope in the collection basket, or bring it to the Parish.

Total pledge to date: \$119,800 . Thanks for your support. For questions please contact:

Terrie G. at (909)825-3021 or Edith N. at (951)236-7093

"EL ÁRBOL DE LA VIDA"

El proyecto del Árbol de la Vida está en pleno apogeo. Las promesas se pueden pagar en cuotas o como un solo pago. Se puede hacer con cheque, en efectivo o en línea por OSV Giving.

Si está interesado, por favor entregue su promesa después de Misa a un voluntario, coloque el sobre en la canasta de recolección o llévelo a la oficina parroquial. **Total en contribuciones hasta la fecha: \$119,800** . Para preguntas llame a: Rosie Whitehead al (951)808-2577

ANUNCIOS DE DOMINGO | 12 de noviembre, 2023

1. El Obispo Alberto Rojas celebrará la "Misa Seminarista Burse" a las 5 PM y pronunciará la homilía el día programado.
2. Estamos agradecidos con los nuevos miembros de nuestra familia "Árbol de la Vida". Jolene McGarrah/Corinne Robinson y Barbara Crossey. (¡Aplausos!) El total de promesas hasta la fecha es de \$119,800. Únase a nosotros hoy y ayude a pagar la deuda de la rectoría parroquial.
3. De Richard Barron - A medida que nos acercamos a la época más feliz del año, Caballeros de Colón volverá a realizar el concurso de carteles "Mantengamos a Cristo en Navidad". Esté atento a más información a medida que nos acercamos.
4. PMFP: la inscripción para la primavera de 2024 ya está disponible. Las clases en inglés se llevarán a cabo en línea (Zoom) todos los miércoles de 6:30 p. m. a 9:00 p. m. y comenzarán el 3 de enero de 2024. El programa concluye el 12 de junio de 2024. Comuníquese con Sunny Sanchez, Directora de PMFP, al Tel. . 909-475-5375 si tiene preguntas.
5. La celebración de Nuestra Señora de Guadalupe es el martes 12 de diciembre. Queremos comenzar este año a las 5 a. m. Las Mañanitas y bailar, a las 7 a. m. Misa y procesión hasta el Salón Robinson, desayuno y canto a la Virgen María en el salón. Este domingo, el comité tendrá una mesa afuera de la iglesia. Por favor done Flores, tamales, sartenes, bebidas, etc.
6. Recuerde colocar los sobres del Día de los Difuntos en el Altar. Diferentes sacerdotes católicos celebrarán misas en su honor en noviembre y diciembre.
7. Por favor, oremos por el Respeto a la Vida y las vocaciones, el fin de todas las guerras, la curación de Dios de nuestros feligreses y hermanos enfermos y el feliz reposo de nuestros familiares y amigos fallecidos en noviembre.

¡Feliz nueva semana!

Christ the Redeemer, Grand Terrace 2023 DDF

Diocesan Development Fund Campaign Progress

Diocese Goal: \$28,700.00

Pledges Made: \$45,864.00

Gifts Received: \$46,301.60 Donors: 159

Percent of Goal: 161.33% as of 11/8/2023

Thank you all for your generosity!
¡Gracias a todos por su generosidad!

You are invited to

Serve the Lord. Please consider

Becoming an Altar Server!

Please contact the religious education office for more information

IF ANY MAN SERVE ME,
LET HIM FOLLOW ME;
AND WHERE I AM,
THERE SHALL ALSO
MY SERVANT BE:
IF ANY MAN SERVE ME,
HIM WILL MY FATHER
HONOR. - JOHN 12:26

CHRIST THE REDEEMER CHILDREN'S CHOIR



Those who sing pray twice! -St. Augustine

The call continues for all songbirds ages 7-12.

The children's choir is waiting for YOU!! Parents, please contact the Religious Education office for more information.

Please prayerfully consider giving online

1. Visiting our Church Offertory Website
2. Create an account
3. Schedule your recurring gifts.

Online giving is the electronic way to participate.
"Secure and Confidential"

Por favor, considere la posibilidad de donar en línea

1. Visitando nuestro sitio web Ofertorio de la Iglesia
2. Crear una cuenta
3. Programar sus regalos recurrentes.

El dar en línea es la forma electrónica de participar.
"Seguro y Confidencial"



Christ The Redeemer Church | Grand Terrace, Ca | Religious Education Office

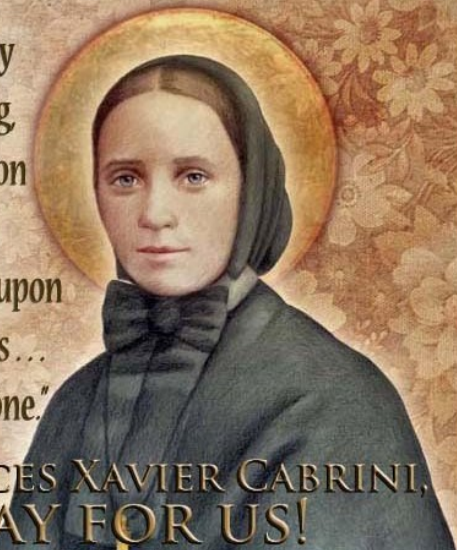
Coordinator of Office of Religious Education

Mark Tumambing

Mtumambing@sbdioocese.org | 909-783-3811 ext 205

Sunday: 10 am - 2:30 pm Tuesday - Thursday: 4:30pm - 8:00pm
Monday, Friday and Saturday: Closed

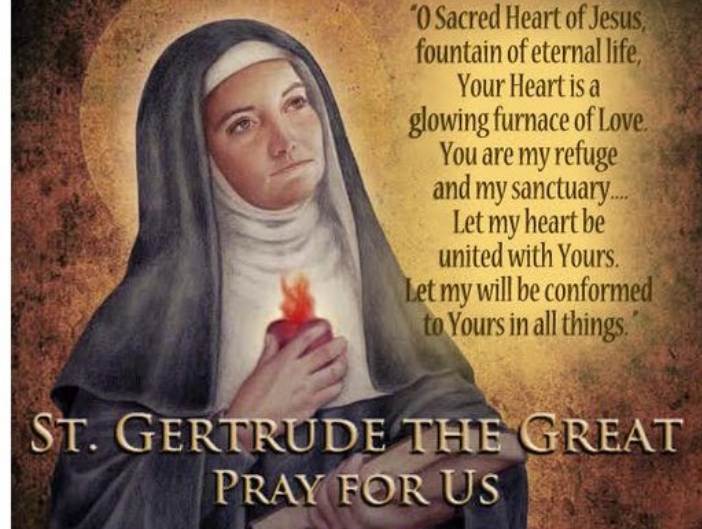
"We must pray
without tiring
for the salvation
of mankind
does not depend upon
material success...
but on Jesus alone."



ST. FRANCES XAVIER CABRINI,
PRAY FOR US!

Feast Day: Nov. 13

"O Sacred Heart of Jesus,
fountain of eternal life,
Your Heart is a
glowing furnace of Love.
You are my refuge
and my sanctuary....
Let my heart be
united with Yours.
Let my will be conformed
to Yours in all things."



ST. GERTRUDE THE GREAT
PRAY FOR US

Feast Day: Nov. 16

INDEX FINGER
FOR THE ONES
THAT TEACH US

For those who instruct
you and heal you.
They need the support
and wisdom to show
direction to others.

MIDDLE FINGER
FOR OUR
GOVERNORS

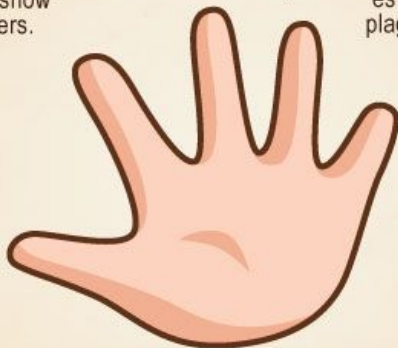
As it is the tallest
finger, it reminds us
of our leaders, the
governors and those
who have authority.

RING FINGER
FOR THE SICK
AND WEAKEST

It is our weakest
finger. It reminds us
to pray for the weak-
est, the sick or those
plagued by problems.

THE THUMB
FOR THE ONES
WE LOVE

Start praying for
those who are
closest to you.
They are the easi-
est to remember.



THE PINKY
PRAY FOR
YOURSELF

The smallest finger-
should remind you
to pray for your own
needs when you are
done praying for the
other four groups,

THE 5 FINGER PRAYER

BY POPE FRANCIS

SOURCE:

CATHOLIC.ORG - POPE FRANCIS' FIVE FINGER PRAYER
<http://www.catholic.org/prayers/prayer.php?p=3396>



A Prayer for Vocations

God our Father, You made each of us
to use our gifts in the Body of Christ.

We ask that You inspire
young people whom You call to
the priesthood and consecrated life
to courageously follow Your will.

Send workers into Your great harvest
so that the Gospel is preached,
the poor are served with love,
the suffering are comforted,
and Your people are strengthened
by the sacraments.

We ask this through
Christ our Lord.

Amen

